

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)



Α.
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

120/2/1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις) *Ζυγερμαχός Αβρόμακον*
(παλαιότερον ὄνομα:), Ἑπαρχίας *Γρεβενῶν*...
Νομοῦ *Γρεβενῶν*.....
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος *Λωάνης*
Νέγματος..... ἐπάγγελμα *Διδάσκαλος*.....
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις *Γρεβενά (Θ. Ζιάμα 2α)*.
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον... *ὀκτώ (8)*...
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:
- α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον *Γεώργιος Μημαζούρης*...

.....
ἡλικία *67*... γραμματικαὶ γνώσεις *Γ. Δημοτικῆς*
..... τόπος καταγωγῆς *Ταξιάρχης*..

Θ Νίμας Εὐάγγελος..... *ἡλικία 63*... *Γραφομαστὴς*
Θ γυνὴ... *Δ Δημοτικῆς*... *τόπος καταγωγῆς Αβρόμακον*

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ
βοσκήν ποιμνίων; *Ὁ μάρκος διὰ τὴν μαζιέρμαν*...
Ρόμια, μαζιέρ, Γραμογεζιά, Βοσκώκοποι..
Ἐπὶ τῶν αὐτῶν χωριστὰ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-
ματα; *Ἄ. ἐς τὴν περιοχὰν ἔβαν χωρίζονται*..
- 2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ἰδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας ("Ἑλληνας ἢ ξένους, ὡς
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ.
Τὰ κτήματα ἐν ἑμῶν ἐν Τούρμαν Μασίν..
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν
του; *Ὁ πατὴρ κρατεῖ τὴν περιουσίαν ἑαυτοῦ*..
τῶν δαπάνων.....

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; *ἀν' ἑνὸς... ἀσχοῦνται...*

μὲν... γεωργίαν... καὶ... κτηνοτροφίαν...

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; *ὅν. ἀσχοῦνται... εἰς τὴν...*

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων· ποῖοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὅρους· ὡς ἄτομα ἢ μὲ δλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ;

Τὰ κτήματα... καὶ... μαζι... οἱ... μὲ... τὴν...

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημα-κατόροι κλπ.)..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ τῶν θέσις ;...

ἔχοντο... μισακάτορες... σημακατόροι...

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβὴ των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα ;) *Τὰ... εἰς εἶδος...*

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν πρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον· ἡμερομίσθιον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ;

Στὸ... ἀνδρῶν... καὶ... γυναικῶν... καὶ... μισθὸν...

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; *ὅχι...*

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; *ὅχι... ἐπὶ τὴν...*

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται *ὅχι...* ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρ-ματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; *ὅχι...*

- δ'. 1) Πώς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλαμῖς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παρά-
χωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος;

ἐλίκον... με ζωϊκὴν... κόπρον...

- 2) Πότε ἐγίνε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; ... ἀπὸ... τοῦ 1938...

- ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; ... τὸ... εἰς κρῶν... ἀροτρεῖς...

ἀπὸ τοῦ 1922... μηχαναὶ ἀπὸ τοῦ 1950...

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.). Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος; Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; ... ἐκαστὸς ἀπὸ τοῦ ἑαυτοῦ...

μαρκερῆας... τὰ ἐκαστὸν ἐκαστὸν ἐν τῇ ἀγορᾷ τῶν ἐργαζομένων...

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄροτρου με τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1. ναυρά... 4. ὄνι... 7. βείρας... 10. κλαύροθρα
2. κομπάνια... 5. ἐροχός... 8...
3... 6... 9...



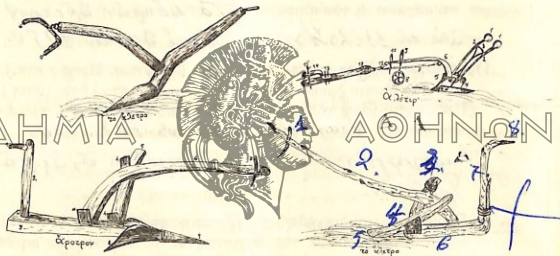
- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;) ... 1953
3) Μηχανὴ θερισμοῦ ... τοῦ 1955

4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν).....

5) Μηχανή ἀλωνισμού ..1955.....

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατασκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον *Ο. μάθε. γεωργός. Ένα. κτ. μάθε. και. τὸ. ἄροτρον.*

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾷται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- | | | |
|--------------|---------------|-----|
| 1. κλάροδομα | 6. μόνιωμα | 11. |
| 2. βερτιά | 7. κλέει | 12. |
| 3. στήριγμα | 8. τετακνέται | 13. |
| 4. παράβολο | 9. | 14. |
| 5. ἐνί | 10. | 15. |

(1) Ἐάν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νά μεταβάλετε τήν άνωτέρω άρίθμησην).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου άρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τήν άροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. - Ἰχνογραφῆσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τήν χρῆσιν ἐκάστου.

Ὑποτά. ὕνι. ἦταν. τὰ. αἰ. π. κ.



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ άρότρου; Ἐν. κ. μέ. μύ. γ.

καὶ. ἔνα. γιγ. μέ. σ. π.

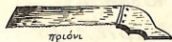
- 6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου.



ἦτο. κατασκευασμένη. πάντα. μ. ε.

- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τήν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ άρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, άρίδι, άρνάρι, ξυλοφαῖ κλπ.).....

σ. π. κ. π. κ., τ. ε. κ. π. κ., π. κ. π. κ., π. κ. π. κ., ξυλοφ. κ. π.



8) α) Διά τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται): βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος... *βόδια, ἐκβάτια, ὄνοι, .. καὶ ἄλλα.*

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ;... *πάντες. ἡμεῖς.*

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ;

πάντες. ἐ. μὲ. ἡμεῖς, μένον. στα. ἄλλα. χρησιμοποιοῦντο.



ζυγός ἀπὸ αἰθέριου ὕλης καὶ ἀπὸ δένδρου.

1



ζεύλα

2

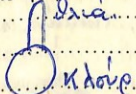
ζεύλα

Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεύλες, πιζεύλια κλπ.). *χρησιμοποιοῦντο. καὶ οἱ δύο. ἐκ. ἐκ. ἡμεῖς. ὅ. (ἡμεῖς) ἀπὸ δένδρου καὶ ὁ 2. ζυγός. ἐκ. δένδρου.*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΠΑΙΣΤΩΝ ΑΘΗΝΩΝ

10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερώς τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας.

11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινοῦ, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχού: λοῦρα, κουλλοῦρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν). *ὀκλῶν.*

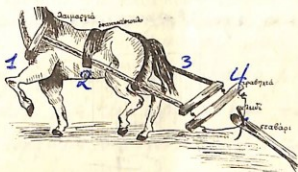


12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου ; *ἐκ. ἡμεῖς.*

Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ;... *ἐκ. ἡμεῖς. ἐκ. ἡμεῖς. ἡμεῖς. ἡμεῖς. ἡμεῖς.*

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,
την ὁποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῶον διὰ νὰ προσδεθῇ
εἰς αὐτὴν τὸ ἄροτρον. (Ὠς. μετὰ τὴν Τ.δ.τ.).

Ερώτα. διαμαρτυρ. τὸ 2. βασισμένοι, τὸ (3) τρανυχίρ
τὸ (4) παραινέμα.



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποιος ὄργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον); 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος); 2) γυναῖκα; 3) υπηρέτης. Σημειώσατε ποία ἡ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας. 2 ἄνδρες, 1 γυναῖκα
ἀντ' ἑαυτοῦ, οἱ ἄνδρες

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἡ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ἐνυλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) *Καὶ νῦν, οἱ γεῖτες
πιάστωκα, ὁ γυνεὸς μου, εἶναι, ἔτσι, ὅσον
ἐνυλιν, τὸ ἄροτρον, ὅσο, μακρ.*

2) Πώς γίνεται το ζεύξιμον εις τὸ σιδηροῦν ἄροτρον. *Μπαίνει σὸ
ράντζο. τὸ ἐμπὰρ, μπαίνει. τὸ σιδηροῦς καὶ μπαίνει
καὶ μπαίνει σὴν. αὐτοματὰ εἰς τὸ ράντζο...*

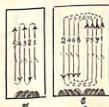
3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ ὄργωμα· με σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).
Με σχοινὶ καὶ δέντρα ἢ ἐπὶ μακρῶν ἴσων
μὲντα τῶν βοδινῶν.

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένης αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

Μ.Ε. τὸ. ὀργάνωτο... ὡς. τὸ. (α). σχεδιάγραμμα.
 τὸ. αὐλάκι... ὅπως. τὸ. (β). σχεδιά

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);

γρᾶφται... αὐτὸ... ὅπως...



Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργωματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορὰς ἢ σποριῆς, ντάμις, θιασπές, μεσδράδες κ.λ.π.); ἔτι... ὅπως... γίνεται...

καὶ... γίνονται... εἰς... λωρίδας...

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἡ σποριά); μετὰ αὐλακιάν; Μ.Ε.... ὅπως... σχεδιά...

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῆται ἄροτρον; Πάντα...

- 7) Ποῖοι τρόποι ἡ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μετὰ τὸ ὑνί: καθέτως, πλάγιως, βαθιὰ κλπ. Καθέτως... καθίως... μαγίως... βαθιὰ...

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων. *2^η ἀροτρίασις... βοσκή... καὶ οὐδ' ἄλλα γεωργικά... καὶ οὐδ' ἄλλα...*

γ) Ἀροτρίασεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

- 1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. *ἐγίνοντο... διὰ... ὀργώματα...*

Πρῶτον ὀργώμα τὸ μάσκεν τὴν γῆν καὶ ἄλλο τὸ μάγ... γὰρ τὰ ὄργανα γὰρ τὰ διαφόρετα τὰ περὶ τὰ ὀργώματα, διὰ τὸν διβόλον, τὸν γύρον, τὸν σπασμόν.

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαρτίσαστε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

... διὰ τὸ φύτευμα...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσπάρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰ νάπασιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν...

ἀναδραμεῖ τὸ ἔδαφος... 2, 3, 4, 5, 6...

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιεργείας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; *3 διὰ σίτου, 3 διὰ κριθῶν, 3 διὰ ἀραβοσίτου...*

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκευὴ χρησιμοποιοῦνται : α) κατὰ τὴν σποράν. π.χ. τὸ δισάκι εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ; *τὸ δισάκι...*

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα) : 1) καθαρίζονται : τὸ ποδᾶρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὕνι κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὁποῖα κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρὰν ράβδον, ἣ ὁποῖα ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; *Πορρὸς. φασὶν. ἀφ' ἑνὸς καὶ παρ' ὅτε. καὶ. τὰ. τειράσθαι. βέβα. ἐξ. γὰρ. Τὰ. μαδά. ροφί. ἢ. 2. κ. 2. ξι. λ.*

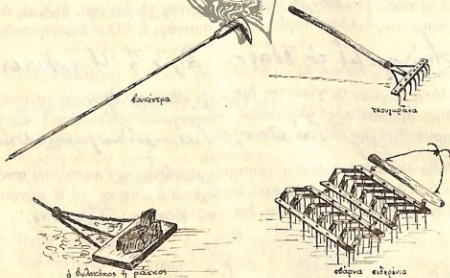
2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); *Γίνεται. σβάρνισμα. 3. δι. βόλ. ι. σ. μα.*

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ πού δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφαί. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

Μὲ τὸν μαρμά. ἢ. τὸ. τσαπί.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

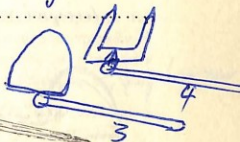
ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κῆπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)

1) Καστός για σπείρο, 2) 6 α. η. και 3) 7 α. η.
για τα υποσπείρια, 4) 6 α. η. για τα
επείρια.



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἡ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι πού ἐκτελοῦν

Bei jeder Wende:

- 7) Ποια χωράφια ἐκαλλιεργούντο (ἢ καλλιεργούνται) διὰ τὴν σπορὰν ὁσπρίων. Πῶς ἐγένετο ἡ σπορά καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἴδους. . . *ἵνα ὁσπρία σπασθῶνται*

είδους. *λίρα, 2.000, στο τέλος του μήνα*
χρημάτων.

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφᾶς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ. *Αἶμα... να... βόλ...*

624... апр. 1926 г.

- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἡ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων; ἐσπέρνουντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρὸς ἀκτὴν (βραγιᾶς) καὶ ἄλλως. *Δεν... φύτευοντο... ποτὶ τὸ ὄριον...*

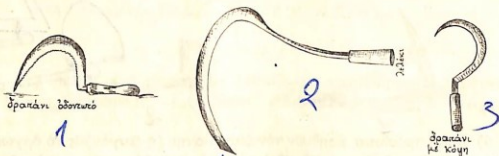
οξείραντα.

Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἐργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.
(Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ·

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) Τὸ (1) διὰ
 χόρτα καὶ μαχαίρι (2) γὰρ δὲν
 καὶ τὸ (3) δρεπάνι οἱ βοὸς καὶ δρεπάνι
 μικροί ν.ά. καὶ αὐτὸν.



Ἐὰν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ
 ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ
 σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΔΘΗΝΩΝ

- 2) Με δρέπανα ἢ με ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) θερίζοντο
 (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν
 ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). 4. κοίτα.

γὰρ χόρτα κ.λ.



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργα-
 λείου ἤτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν). καὶ ὁμαλὴ καὶ ὀδοντωτή κ.β.χ. τὰ
 δρεπάνια.
- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του· (σχεδιάσατε ἢ φωτο-
 γραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο; 4. κοίτα...
 εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα καὶ χεῖρ τοῦ ἀνθρώπου εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα.

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχού κα-
 λούνται άγκαλιές. ... λέγονται άγκαλιές



γ. Οί θερισταί.

1) Ποιοι θερίζουν : άνδρες και γυναίκες ; Υπήρχον (ή υπάρχουν)
 θερισταί, οί όποιοι ήρχοντο ώς έπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
 σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου τόπου και ποίον ; Ανδρ. καὶ...

γυν. καὶ... Ηήρχοντο... καὶ διὰ τὰς γῆς...
θερισταί.

2) Πώς ήμείβοντο οὗτοι με ήμερομίσθιον (μεροκάματο) ή κατ'
 άποκοπήν (ξεκοπής). Ποία ήτο ή άμοιβή εις χρήμα ή εις
 είδος ; Τὸ ήμερομίσθιον ήτο μετά παροχής φαγητοῦ ή άνευ
 φαγητοῦ ; (Παραθέσατε με τὰς πληροφορίες και τήν σχετικήν
 εις τὸν τόπον σας όνοματολογία). έμερομίσθιον καὶ...

ήμερομίσθιον... εἰς χρήματα καὶ φαγητόν...
έμερομίσθιον... καὶ μερομίσθιον... καὶ φαγητόν...
αἱ... ξίφους...

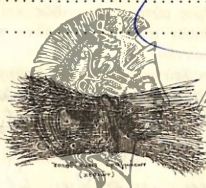
3) Οί άνδρες ή αἱ γυναίκες έφερόν τι εις τὰς χείρας πρὸς προφύ-
 λαξιν, Ιδίᾳ τῆς άριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ
 τήν έναρξιν τῆς εργασίας τήν πρώτην ήμέραν περιεβάλ-
 λοντό τι εις τήν μέσην τοῦ σώματος διὰ νά μή αἰσθάνωνται
 κόπωσην (δηλ. νά μή πονῇ ή μέση των) ; Εἰς τὴν...

παλαιότητα... καὶ γὰρ τὴν... καὶ...

- 2) Πῶς ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χερίες, ἀγκαλιές ; Πῶς ἔδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βέλωνοειδῆς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

.....Οἱ ἴδιοι...οἱ θεοῖς αὐτοὶ...ἔδενον, γὰρ...
 χερίες ἀγκαλιές...γὰρ...ἔφερον...εἰ μνηστῆρες
 καὶ τὰ παιδιὰ...τὰ δεμάτια δένονταν
 κὲ χεῖρες ἀπὸ βροῦλα.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;

Τὰ δεμάτια ἔφερον εἰς δεξιὰς
 αὐτῶν νὰ μεταφερθῶν εἰς ἀγρὸν.....

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ; Δὲν ὑπάρχουν.

Πότε γίνεται ἡ σπορά ἢ τὸ φύτευμα αὐτῆς.

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλσιμο) τῶν γεωμήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ ἄρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ φωτογραφίαν.

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφυλλί, βίκον); Ἐάν ναι, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φυλάξις αὐτοῦ. *Ἐκκλήροτο καὶ τὸ σανόν ἀπὸ τοῦ θέρους καὶ ἐκκλήροτο καὶ τὸ τριφυλλί καὶ τὸ βίκον ἐν τοῖς πεδίοις. Ἐν τῇ ἐκκλήσει τὸ σανόν καὶ τὸ τριφυλλί καὶ τὸ βίκον ἐκκλήροντο ἐν τοῖς πεδίοις καὶ ἐκκλήροντο ἐν τοῖς πεδίοις καὶ ἐκκλήροντο ἐν τοῖς πεδίοις.*

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόρσαν κ.ἄ.). *Ἀπὸ τοῦ μαῖου μηνὸς μ.ε. καὶ.*
(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐκρησιμοποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) *Αρρίζεται βέβαιον μοσχαλίζονται
μαλ' εσθλ' βέ το δεικνύν... καὶ ἀγαθ' ὁμοειδὲς
δένεται δεικνύν... καὶ τοποθετῶνται ἐπὶ
ἀγνῶστη.*

Γ' ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς άλωνισμόν. Συνκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ άλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. *Τὰ δεικνύνται μεταβιβάζονται... εἰς τὸ άλώνι... καθέναν... εἶχε μόνον... ἀλὼνι...*

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς άλωνισμόν δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σῶρον; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθέτησεως; *ὁρίσθησαν... γίνονται μόνον οἱ βράβες...*

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας άλώνι διὰ τὸν άλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὅχι εἰς τὸ άλώνι; *ὡς... φανερὸν... εἶχε καὶ τὸ ἀλὼνι...*

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ άλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμού, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; *Τὸ ἀλὼνι... γίνονται... καὶ... ἐπὶ... σπῆτι... καὶ... ἐκπαστά... σπῆ... ἀχνεύματα... ἔ... κίεως... νά... τό... ἔξω... ὁ... Βορρῶν...*

- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλές οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-
σις του, δηλ. με ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Κάθε... οἰκογένεια... εἶχε... τὸ ἑμὸν...
ἀλώνι.....

- 6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; Πρὶν... ἀπὸ
τῆς 20 ἡμερῶν... ἔρχεται... ἔσται... ἀπὸ...

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-
λωνο (με δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (με δάπεδον
ἐστρωμένον με πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-
δίασμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

ὅλα εἶδεν χωματάλωνα
κάθε χρόνο ἀποφέρει τὸ ἀλώνι... με... ἀπὸ
καυμνέχυμα... καὶ... τοποθετεῖται... ὁ σιάνης...

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐναρξεως τοῦ
ἀλωνισμοῦ (π.χ. τοῦ χωματάλωνου : καθαρισμός αὐτοῦ καὶ
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-
χει, με πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν
καὶ ἀχύρων)...

... καὶ...
δαπέτη... ἀπὸ... καυμνέχυμα... καὶ... τοποθετεῖται...
τοῖς... καὶ...
.....

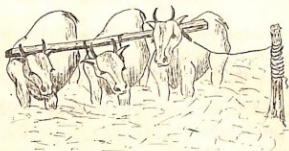
- 9) Ἡ ὡς ἂνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξίς τοῦ ἀλωνι-
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; ...
...
...
.....

Τρίτη, ὁλοκατέλειπε... ἔρχεται... ἔσται...

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου
ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχυῶν πρὸς ἀλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἷονδήποτε ἄλλον.

Χρησιμοῦνται ὑπὸ τοῦ στέντζερου καὶ βάρβαροι
τὰ δένδρα ἀπὸ τοῦ στέντζερου καὶ χυτὰ
ἕνα καὶ ἑκατόντα ἀπὸ τοῦ στέντζερου.....



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοπο-
ήσεως ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

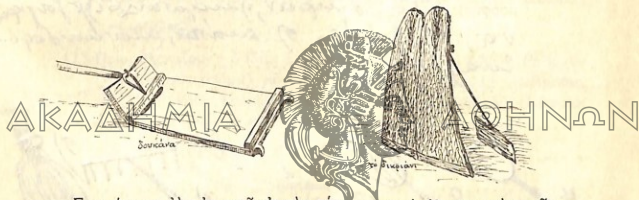
α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-
σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).
Πολλοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλω-
νιοῦ ξύλινος στῦλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος στηγερὸς,
στρούλουρας, δουκάνη, βουκάνη κ.α.), ἀπὸ τοῦ ὁποίου ἐξαρτῶν-
ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συκρατοῦν-
ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-
κῶς, «νὰ ἔρχωνται γῦρες», καὶ αὐτῶ νὰ κόβουν τὰ στάχνα.....

Τὸ ἀλώνισμα γίνεται μετὰ βάρβαροι
ἄλλα καὶ μετὰ στέντζερ καὶ ἕνα καὶ ἑκατόντα
ἀπὸ τοῦ στέντζερ καὶ ἕνα καὶ ἑκατόντα
χρὶς καὶ τριῶν τῶν σταχύων.....

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ
ἀλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-
στυλον μετὰ τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειᾶς,
αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζῶων. Εἰς ἄλλους τόπους
εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ
μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-
μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειᾶς περὶ τὸν
λαιμόν ἐκάστου ζῶου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται
ἀκόμη) ἀλωνισμός κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες και σχετικας φωτογραφιας η ιχνογραφηματα). Τα εργα
 εργασιμων και το σκηνι... εναντιον...
 εναντιον... περὶ τῆς... ἡμερᾶς... καὶ... το σκηνι
 ξαναχρημαζονταν. Το εργα... εἰς... βόλια...
 εἰς... το... εἰς... καὶ... εἰς...

- γ) Πού ἀντί τοῦ ἀλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἐν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχιδῶν σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάννα, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλώνιζοντο (ἢ ἀλώνιζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἀλωνιστικὸν μηχανήμα ; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) Ἠλώνιζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων ;

ἔχει...

- δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ;

ἀπὸ τὰ βράδια γαράματα καὶ
τρεχώνων. ἢ τὸ βράδυ

- 12) Ποία ἄλλα ἀλωνιστικά ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):

1) τὸ διχάλι, 2) μαρπανδίζου καὶ
3) δικούλι, 4) δουκράνι, 5) μαλὰ, (μαλὰ καὶ δο-
μαλὰ).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΙ



- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό-
πους στάχους ;

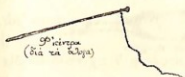
Ναὶ ἢ τὸ διχάλι

- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύ-
πημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ
φ' κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχε-
διάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).

ἦτο καὶ ἡ ράβδος αὐτήν. (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).
ἦτο καὶ ἡ ράβδος αὐτήν. (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).

- 15) Πῶς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν ... *λέγεται μία*

στρώσε.



- 16) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ νὰ ἀποχωρισθῶν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

ζυρεσι.

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουν : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μετὰ ἰδικὰ του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοί ἀλωνισταὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τσοπάνηδες, καλούμενοι ἀλωνασταὶ καὶ ἀγωνιάτες), οἱ ὅποιοι εἶχον βοδιά ἢ ἀντῶα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν

οἱ ἴδιοι οἱ γεωργοί.

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μετὰ ζῶα καὶ μετὰ ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυν· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μετὰ χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μετὰ ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

ἔχει.

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο ἔκ ποίου ξύλου κατασκευάζετο πόσον μῆκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ;

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου
(π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.).....



κοπάνος στρουγγιῶς



ξύλο κοπανιστοῦ διὰ τὸ κοπάνισμα
μικροῦ ἀροῦ δημητριακῶν...



τὸ ἀγκυραστός



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν ; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά ;
Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
παραγωγῶν ;

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου ; Πόσαι
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν ;
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καί εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχυῶν ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζῶων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐὰν ναί, ποῖα ;
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;

1) *Μία μαθητριά μαθήταρε.*
2) *Τρεις Σχολόνια πάλι γελού.*
3) *Μία παρμένα μαδονταν.*

- 23) Πότε το πρώτον έγινε χρήσις ἀλωαντακτικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνταγισμὸς κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς). *24.12.1955*

ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ

β'. Δίχνημα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυς, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλῖα: λειῶμα, ἐν Κρήτῃ: μάλαμα). Με ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα; πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην: θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον: δικριάνι, ἀλλαχοῦ: δικιργιάνι), καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ. *Χρυσότοξα. Τὸ ἀφροτόξα καὶ μαχινότοξα. τὰ μαχινότοξα, εἰς τὰ δικριάν. τὰ δικριάν. τὰ χυμάρ. μέγιστον τὸ χυμάρ.*



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο, ..

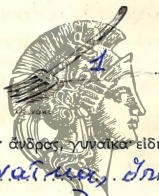
γίνεται... σκαρμυζῶς... μεθ' ὅταν... τὰ... ἐν
ἐν... νὰ... βασιμέντα...

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο :
φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφῆσατε τοῦτο... Γινώσκων... πρὸς...

μαρτυροῦν (1) ... καὶ... πρὸς... φτυάρι (2)...

2

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει)· ἀνδρᾶς, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

ἀνδρᾶς... γυναικα... δῶκε... ξέρει...

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, -τὰ ὅποια μετὰ τὸ
λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦν-
ται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κον-
τύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δευτέρον ἀλώ-
νισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

λέγονται... κόμπια... Γὰρ νὰ ἀποχωρί-
σων... εἰ... ἀπὸ... τὰ... γίνεται
καὶ... δύνανται... πρὸς... ἀφανίζονται...

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευῖξις τῶν ζώων διὰ τὸ δευτέρον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώ-
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
ηθίζεται τοῦτο

..... Κατὰ τὴν ἰδίαν ἐξέθε... καὶ τὸ λιχνίσμα.
Γίνεται στα σταφύλια, τὰ μπαδάκια, τὰ
ρόβ, τὴ... φουέρ.
.....

- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα
χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχυῶν (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;

..... καὶ μέλαν τα μύταλα... εἰς ἐκείνους ἀπὸ
τὴν ἄερα... ξηκωμένους καὶ τ' φουέρ... καὶ τὰ καί
τὰ... διαφύκ... σχῆμα... 1, 2.....

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα ἀπομακρυνόμενων τῶν ξένων αὐτῶν
ὕλων ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου; ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



νων μὲ ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
κατὰ τόπους: βολίστρη, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἀχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν)

ὡς ἐν ταῖς εἰρηται 1, 2, 3 εἰς
ειδός 27.

- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται ; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ;

Μαχρύνεται ὁ σωρὸς καὶ τὸ ἐργαλεῖον
καὶ τὰ μακρύνεται καὶ τὸ ἐργαλεῖον
εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ

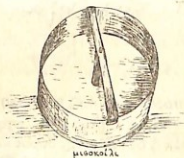
- 8) Ἀλλὰ εἴθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σῖτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην.

οὐδὲν.

- γ'.1) Ποῖαι ὀφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστής εἰς τὸ ἀλώνι ; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἵπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εις ὀκάδας, εις κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνογράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας). Ἰχνογραφεῖται ὡς

δεξατέρῃ μετρώσει τοῦ κοίτου. Μετὰ
ἔπειτα τὸν δευτέρον. Τοῦ μετῶν ἔπειτα
τοῦ τριτοῦ.....



μετρώσις



κούτελος

2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ γυφτιάτικο,
- δ) τὸ ἁλωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημοτικῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν)

Τί ποτε ἄλλο
ὅλα τὰ ἄλλα τὰ παλαιὰ ἂν τὰ ἁπλά.

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνηθείας) ἄρ. τὰ βασιλὰ μετὰ τὰ

σταῖρ τὰ ὅλα ἂν τὰ ἁπλά.

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἁλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; Τὸ ἄχυνον... φεγνύενται
ἐπὶ ἄχυνον.....

- 5) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογή τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχυν ἢ μετὰ τὸ ὁλώνισμα ;

Τὸ καλύτερον χωράφι... ἀλλήλων χωρία
γὰρ... εὐνοῦ.....

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογή τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτή) ἐκ σταχύνων,
τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

Ἀπὸ τῶν χωράφ... ἐν καὶ... τοῖς ἀνθρώποις αἰετοῦ
οὐ... κραυγῶν... ἀκούει... ἀπὸ καὶ... ἀκούει.

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτή αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.
πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; ...

ὁραὶ καὶ ἔργα... ἀκούει...

Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
τόπον σας ἀναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-
τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

Μόνο τῶν τριῶν τῶν πυρῶν.....

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ;

Τῶν Κυριακῶν... τῶν Τριῶν... τῶν Πυρῶν
τοῦ βράδυ... καὶ... ἀκούει... καὶ
καὶ... ἀκούει... ἀκούει...

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

Ζίνουσα... Ἰξόν... ἀνά... ξύλα... κ... κ... κ...

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Εξεταζόμενος τόπος Αερόμακρος
Επαρχίας Γρεβενών
Νομού Γρεβενών.

— /

Μέχρι το 1920 και αργότερον μέχρι
το 1933 δὲν ἦρχεν χωριό Αερόμακρος
παρὰ τοποθεσία, τοιγρὶν τὰρμιν, τοιγρὶν
εἰς μὲν τινὲς τοῦ ὅπου τὰ κτήνη
ἐμαζιεργούσαν εἰς μαζομετρίδες ἢ μιὰρι-
δες. Ἀπὸ τῶν μερμὶν ἐμαζομετρίδες αἱ ἐπὶ αἱ
εἶχον ἐμαζομετρίδες ἢ, εἰς δὲ μὲν μαζομετρίδες, τὸ
πρῶτον, καὶ μετὰ εἰς τὴν δὲ μὲν καὶ τρέφον-
ται εἰς τὸ χωριό.

Οἱ μιὰριδες σὺν τῶν τοιγρὶν εἶχον
τὴν ποσὴν μόνον τὰ ζωντανὰ τους. Καζομετρί-
δες τὰ χωρία τοῦ μὲν καὶ ἐπὶ αἱ ποσὴν
μὲν αἰματὶ τὰ $2/3$ τῆς ποσὴν τῶν χω-
ριῶν. Τὰ περὶ τὴν κτηνοτροφίαν ἦσαν
ὅσα δυνά τιν.

Διὰ τὰ χρόνια πρὶν τοῦ 1933 δὲν

εἶναι δυνατόν καὶ γὰρ γένεσιν γένος περὶ ἀρρε-
νωμένων εἰδήσεων διότι ὁ καθὲς μισαὶν
ἐρχόμενος ἀπὸ ἐνὸς γυναικὸς γένος ἢ
ἐκματεύει τεχνίως καὶ ἔδωκεν αὐτὸν ἢ
μέτ' αὐτὸν παρὸν ἐκμετανοῦντα. Ταύτα πο-
τείναντα ἔδωκεν εἶναι παραπαραγῆς ἢ
συνοδοδύναμη διαφόρων εἰδήσεων τῶν γυναικῶν
ἀπὸ καὶ οὐκ οἱ προέχοντες οἱ ἐκτετατοί
μαρτυροῦνται. Ταξιάρχων, Μουσίων, ὡς
καὶ προέχοντες ἐν Μουσίων ἡλικίας.

Αἱ γυναικὶ καὶ δὲ ἀναρχοὶ αὐτῶν
ἐγένοντο κατὰ διάφορον τρόπον ἀναρχοὶ
τῶν μαθητῶν τῶν διαφορετικῶν ἡρώων
οἱ ἐν ταξιάρχῳ ἐχόντες διαφορετικὰ
οἱ ἐν Μ. ἡλικίας προέχοντες καὶ οἱ ἄλλοι.

Ἐπειδὴ δὲ οἱ περιπόσοι τῶν μαθη-
τῶν προέχοντες ἀπὸ τῶν κοινῶν ταξι-
άρχων, ὡς καὶ συνομιλητὸς ἀπεδείχθη
ὁ ἡγεμόνων, οὗτοι προσπαθεῖν καὶ δύνανται
ἐκμετανοῦντα αὐτῶν καὶ οὗτοι περιγράφειν

ματά το συντάξι των γεωργικών δραστηριοτήτων
 οι οποίες αναδείχθηκαν τότεν εν τω Έγχερι
 το 1920 όσον μοι ματά την περίοδον 1920
 μέχρι σήμερα (1968).

1) Τά χωράγια

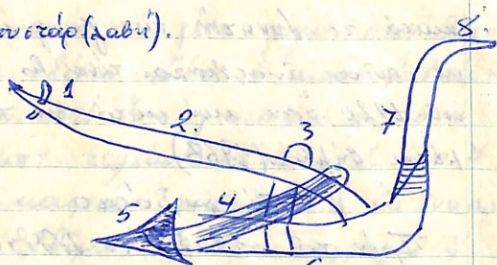
Πριν του 1933, ότε ιδρύσανται οι χωράγια
 των ματαίμων, όδός είχε ιδρύσασται χωράγια
 ή όλλα νομικά γης. Άλλα μοι οι χωράγια
 ήσαν έλάχιστοι διότι το σύστημα τή τότεν εποχήν
 εν έργον σύστημα έπείδοντο
 τα χωράγια εν διαφόροις εν τών μειωμένων
 ή όλλων εν τών γύρο χωριών.

2) Τά γεωργικά έργα.

α) Τρόποι. ήσαν ενδείκναι ή αιδυμένα.
 Τό ενδείκναι τρέμεσαν οι ίδιοι οι
 γεωργοί. Μόνο τα ενί τρέμεσαν από τα
 γύρο χωριά ήσαν αιδυμένα. Είχε το παρο-
 μάτω σχήμα μέ τα διάφορα μέτα αίτα:

- 1) μηχανοκίνητα ή γάντζους 2) βερμάρ 3) σπέρματα
- 4) πατάκια 5) ενί 6) ματαίμων 7) νομικά μοι

6) το σκουπόδαρ (λαβύ).



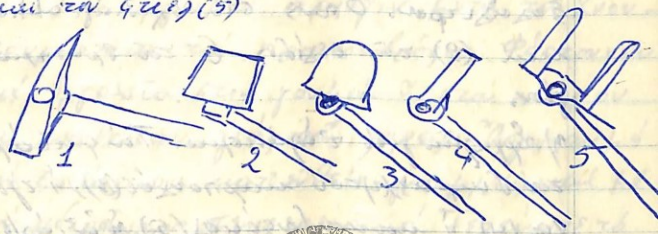
ἦσαν ἦσαν δύο γὰρ ἑνὶ τῷ (1)
καὶ ἑνὶ γὰρ τῷ, καὶ πᾶσι (2)



6) ἔργα γὰρ τῶν ἐμπειρῶν τῶν ἐμπειρῶν
ἦσαν τῶν ἐμπειρῶν, τῶν ἐμπειρῶν, τῶν ἐμπειρῶν,
ἡ ἀριστεία, οἱ ἐμπειρῶν.

7) Τὰ ἀντιπαραθέτω. Τὰ ἀντιπαραθέτω ἀπὸ τοῦ
πατρὸς. ἦσαν ἐμπειρῶν. ἦσαν ἐμπειρῶν
ἀπὸ τοῦ ἐμπειρῶν. Μόνον τὰ ἀντιπαραθέτω
ἦσαν ἐμπειρῶν. Τὸ ὅσον ἦσαν τὸ
ἐμπειρῶν ὅσον τὰ γὰρ γὰρ.

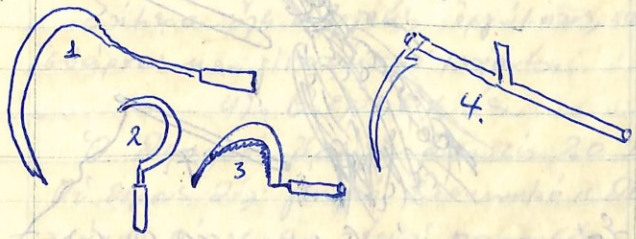
δ) Σημαντικά εργαλεία. Ού ποσειδά (1),
 δύο λούρι τσαίη (2) και (3), τὰ τσαίη (4),
 και τὰ γυγύ (5)



ε) Σβάρις. Η των 4 εργαλεία με βιδωμένα
 κεφάλια, 3 βιδωμένα

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΒΕΛΟΤΟΜΩΝ

στ) Θέρισμα εργαλεία. Τὰ γεγύ (1) για τὰ
 δέρον, τὰ δρεπάν (2), τὰ δρεπάν τὰ δρεπάν
 τὰ για τὰ γραβίδια (3) και 4 ποσειδά για
 τὸ βανό και τὸ γυγύ (4).

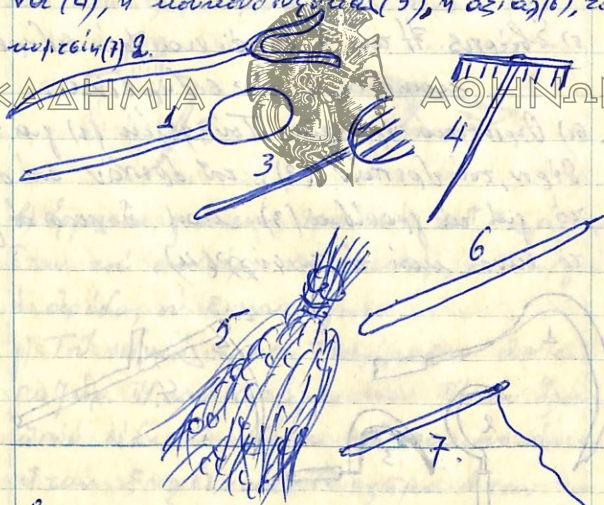


η) Οὐ γγός. ἦσαν δύο γγῶι. Ἐνα γγῶ
τοῦ οἰκονόμου μᾶλλον γγῶ τοῦ
ἐκτελεστοῦ. Ὅπως εἶδε σχεδιάσθη (1)
καὶ (2) τῶν θεῶν 6 τοῦ προτύπου τοῦ
γῶν.

η) Ἐργαζία γγῶ ἐκτελεστοῦ. Τὰ γγῶ (1)
τοῦ οἰκονόμου (2) τοῦ μαρτυροῦ (3), ἡ ἐκτελεστοῦ
να (4), ἡ μαρτυροῦ (5), ἡ ἀξιό (6), καὶ
μαρτυροῦ (7) 2.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



Ἐπὶ τῶν καὶ τῶν διπλῶν (1), (2), (3) τῶν

Βερίδος 27 τα βρωμυφατοχίου.

3) Η σπορά.

Το έργο αρχίζει μετά τα χιονοποιήματα τα προτοβόδια. Φόρτουν τα ήρατα βού γουόκ ή βού μάρου με τραβάντα για τα χωρά. Έργον η τα έμπατρον ματ ήδεε γραμμή με τα αβράχτρο περιγραμμά. Τεγίμνε το έργο με αρχίζει ή σπορά με το δίδωμα. Το αβράχτρο περιγραμμά ή με τα 1922. Από τα 1953 αρχίζει ή μηχανική μαρμερμα με τσιντάρ.

Τό γίνασμα αρχίζει να προκυποηται βραδύως από το 1935.

Σήτερα όζή οί έρεάς έρχόητος, σπορά βθάρας με γίναται με μηχανή.

4) Θερμοτός.

Ο θερμοτός αρχίζει από τή 20 Ιουλίον. Οί θερος δέγ γενιό ξεοχητό ή θερος τήρος, πόχθος ή γέει ή παροχία.

«Μια μέρα πάλι τραγιάδαζε πάνω στην
 άσπρη πέτρα». Κι άλλα πικρά ύδα ξεχά-
 σθηκαν γιατί ο θάνατος από το 1950 γίνεται
 με πυρκαγιές.

Ένα μέρος από τα μαγύτρου τα χυρά
 δα βέν' στα είδος. Αύτος είναι ο δρόμος.

Την τελευταία μέρα όχ' οι δουλοπάροχοι
 μού'ν από μια γρή' γρη' από τα δρό-
 μων, δα πού'ν δέ και διάφορα τραγιάδα.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΠΛΗΡΗΣ ΜΕ ΤΟ ΜΑΓΙΟΤΡΟΝ
 μισή, ού' μαρταρής για το εών (τόπος).
 τα δέρον.

Από τις χειρές τα δρόμους οι γυναικί
 δα ηρίζν με μόνιμο ρόβρα σταυρό
 και δα τα γέν' στα σπίζ' να ταν' βάζν
 στα μαυζή. Τα φθινόπωρα δα βάζν
 τα σταύ' τα δρόμους στα σπόρα.

5) Αγωνισμός.

Τελευταίος ο δουλοπάροχος και άσπ' έφταναν
 τα δειλάκια είχε μέρα στο χυράδ' τα

οργάνω' μαζά τὰ σκά' άρχισε τὸ μον-
τάζντσα στ' άλώνι. Τὸ μοντάζντσα γί-
νονταν πωρὶνές δὲς γκαρὶ βιζά τὰ
σκά' τρέβεται ἅμα καὶ σκαὺν ἔχει.

Κάθε νομομαρς ἀρράδαζε τὰ δε-
μάκια στ' άλώνι, μ' ἔματε βυζάες
δε μωνιές, βίτσα στ' άλώνι.

Τ' άλώνι ἔσαν μόνιμο. Κάθε νομομαρς
ἔχε τὰ δυνότ. Από κορὶς τοῦ τέραζε.

ΑΚΑΘΑΡΤΑΙΟΤΕΤΑ ΤΑ ΧΕΙΡΑΡΙΑ, ΘΑ ΗΤΑΝ ΑΝΑ-
ΡΙΣΤΕ καὶ θά τὸ άγορε μὲ λείον' από
νομομαρς καὶ μὲ βούρια από βόρια
καὶ γουαρά άγρια.

Τὴ λινεάρα συντάως άρχιζαν τ' άλώ-
νισμα. Αρράδαζαν τὰ δεμάκια άρχίζοντας
από τὰ στέντζερο, ἅμα τὰ βυζαοτῶ
ἔχο τ' άλώνι. Μετά γίνονταν τὰ βίτσα μὲ
τὸ γρό καὶ τὰ άρρα μὲ γουρί καὶ γύρ-
ζαν γύρω-γύρω στο στέντζερο πὺ ἔσαν
δεμέν' καὶ άγγιζον τὰ σκαυαῶ.

Κοιμήσονται ὅσο τὸ σκεῖνι μοῖ τὰ
γύριον ματὰ τὴν ἄστυ βροιά. Ἐπὶ
γινώσκον συνέχια ὡς πὰν νὰ τοῖς γὰρ ματὰ
τὸ γένμα.

Τὸ ἄστυμα ἀρχίζει πρὸς τοῦ ἀστυμα γινώσκον
γινώσκον δὲν προγράβει νὰ βρῇ τὰ ἄστυ. Ὅταν
ὁ μαρτὸς ἦταν ματὰ μοῖ βρῇ μοῖ
ἀστυμα ἔβγαζαν πρὸς ἄστυμα βρῇ ματὰ βρῇ.

Τὰ βόδια ἢ τὰ ἄστυμα τὰ βόδια
Αἰζαῖμα τὰ βόδια ἔχον τὰ βόδια
ματὰ νὰ τὸ γένμα ἄστυμα βρῇ ματὰ βρῇ.
Τὰ τὸ γένμα ὁ ἄστυμα. Κι νὰ τὸ γένμα
ἀστυμα δὲν ἔβγαζαν ἀστυμα. Οἱ μάρτες
ματὰ γορὰ τὰ ἄστυμα ματὰ αὐτὰ πὰ
νὰ ἄστυμα. Τὸν μαρτὸς ἀστυμα βρῇ ματὰ βρῇ
νὰ ἢ ἀστυμα βρῇ ματὰ βρῇ.

Τεχνίονε τὸ γένμα τὸ πρῶτο. Τὰ
πρῶτα δὲ γορὰ τὸ γένμα στοῖς ἄστυμα.

Τώρα δὲ γορὰ τὸ ἄστυμα. Ὅσο μὲν τὰ
δυσκόλεια ἔρχονται γένμα-γένμα μοῖ

βγάιν τὸ ἄχυρο. Ἄλλ' τὸ τραβᾷ
 μετὰ στ' ἄχυνον. Οἱ γρηὶς θάλα-
 μαζὸν γύρω-γύρω νὰ παζεῖν καὶ
 σπυρίδα. Μπαίνουν παζετὰ γῶνα γὰρ
 νὰ γίν' ἀγαρόκριμα.

Ἄσ' αὖτε μὲν ἀγαρόκριμα θά-
 παροχτὴ ὁ σαρὸς. Μὲ καὶ φουδρία
 τώρα γίνεται τὸ ἄχυνον. Ὁ ἄλσας
 θὰ δώξῃ τὸ γυγίλλο καὶ ὁ δὲ καὶ βί-
 ΑΚΑΔΗΜΙΑ Αἰνῶν καὶ ἀποδοῦναι καὶ θα-
 ρύματα. Θὰ τὰ παζεῖν μετὰ τὸ γαυδῆ.

Τὸ στὰρ' ἔτατο μοδάρο γίνεται
 ὁ σαρὸς. Περνάει μετὰ ὁ δὲ μαζὸς
 νὰ τὸ βραβίον στ' ἄχυνον νὰ μετὰ
 τὸ μζέγν'. Δὲ γίγν' δὲ παρὰ νὰ
 παρ' τὸ δέματο. Ἔνα παζεῖν αὐτὸς
 ὅν' ὁ μετὰρ.

Ὁ μαζὸς τώρα ἔπαυσε τὸ
 μετὰ τ' ἄχυνον ἀποδοῦναι ὁ δὲ παρ.
 Τὸ ἄχυνον παζεῖν τὸν ἄχυνον.

ποι' ήταν δίπλα στ' αλώνι;

Και στ' αλώνιομα δὲν ἔχρησαν τὰ
τραγούδια:

«Μιά μαχαίρα μανένταζε»

«Τίποτ' εἰς ἀνδρία πῶς γαλῶν»

«Μιά προμπίδα μάδονταν» μὴ
ἀγλα πορὰ πῶς δὲν εἴχονταν γαὶ ἀνέ
τοῖς πᾶς ἔχον μαχαίρη εἰς ἀλῶνα
πέρασαν χρόνια μὴ ἔχον μαχαίρη.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

Τραγούδια ποὺ τραγουδῶσαν ἐπὶ δέρο
μαὶ ἐπὶ αἰώνιομα:

1) Δέ τοῦ θαρρόδα ποταφί

Δέ τοῦ θαρρόδα ποταφί νερό τὰ μαγεβάω
μαὶ τῶροι πῶς ματῶν μετ' ἀποβοῖ περὶ τῆς
φέρων δένδρα φέρων ματῶν μετ' ἀποβοῖ
φέρων μαὶ μετ' ἀποβοῖ τὰ μετ' ἀποβοῖ
μαὶ ἐπὶ πορὶ ἀπὸ τῆς μετ' ἀποβοῖ ἀποβοῖ
εἶνα.

Τὸνα τὸ γέρε Κωτσαντὴ καὶ τ' ἄλλο Παναγιώτη.

Τσουβάς' μαζά βρέ' Κωσταρέ' να' ρή' ρε
 παρ' τ' ορέ' ρε
 μας πάει εέ' άγχο όντορο εέ' άγχο παύρο ζώμα.

2) Ποιός είναι αυτός πα' τραγουδεί

Ποιός είν' αυτός πα' τραγουδεί
 τώρα μαζά το βράδυ
 πα' ομνούμε ε' ξανά ζωρά
 εέ' δέμα βιγατσία

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΩΝ ΑΘΗΝΩΝ

παύσαι μαυρά στα' ξέρα,
 μα' έμπαγε μα' φάραζε
 βέγγυγέρ' φωνή' τής.

3) Ο Γιάννης

Τώρα τ' άρχά τ' άρχόντομα
 γόντος γένόμ' ε' υγιός,
 ε' Γιάννης μας ν' εδίαβαινε
 στο Γρίβα ναβαζόμ'.

Κόρη ξωδικά τ' άλφιαζεν' από το παροθύρι

Πουνή μου τό μαγύρι σου
 ε' τόχην γερωμένο

τό γέρωσι ή ξενιτιά τ'άρημα τ'ά ξερα
 μαί τόχην γερωμένο.

Σ' έννια ποτάμια τόχην
 μαί τ'ά έννια έβάγαν

4) Τράβα ν'άέρα δροσερή.

Τραβαν'άέρα δροσερή τράβα μαί χοι'δ'ένε
 κα'δ'εσθαι μα' γυρή μαί μα' ξανδοκολλητά.

από δεξίς, έντόχην μα' από νερό σιασμένη.

Σύνει να' πάρη τ'ή γεριά μαί τ'ή γερήν δαμνεί.

Καί τότε ξερός διαβαινε μαί τ'ήν μαγορωτάει :

- Γιατί δαμνύει γυρήν μαί βορ'άνασενάφης ;

Μήπως διψώς μήπως πυνώς ήν' έρς μαμα'ήνα ;

- Ούδε διψώ ούδε πυνώ, α' έρω μαμα'ήνα

έγω τόν άνδρα, σ'ην ξενιτιά μαί γεινι'δέκα χρόνια.

μα' α'ώρα δυό τόν μαγορ'έ σ'ε τ'έω τόν πανταίνω

μα'ν δέν τ'έω μα'ν δέν θαν' καλόγρια θα' γέρω

θα' πάω τ'ά σ'έω μοναυήρ β'έ έρρω τ'ανό.

ἔχων τὰ τέκνα ἢ ξυγγενὰ καὶ πρὸς τὰ πατρὶα
ἐδρα

— Κόρυς' ἐγὼ εἶμ' ὁ ἄνθρωπος σου, ἐγὼ ἴσας με
ὁ μαχόμενος σου

— Ἄν εἶδ' εἶμ' ὁ ἄνθρωπος σου ὅν' ἔβας μὴ μαχόμενος
πρὸς σου οὐρανία τῆς αἰγῆς καὶ τότε δ' ἂν πωλέσθην
ἐστὶν ἔμπρὸς ἀπὸ τῆς πόρτας σου κατὰ τὴν εἰρήνην
συζεῖν ο

μάνη στασίδια πορεύεται καὶ τὸ κραδί μου ἔσται.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΤΕΤΑΡΤΗΣ ΜΑΘΗΤΙΚΗΣ

πρὸς σου οὐρανία καὶ τότε δ' ἂν πωλέσθην.

— Σὺν μεθ' ἀποτὴν μακάρα σου χρόνῳ μακρῷ καὶ εἰ
καὶ ἔδωκε καὶ γεννέσθαι καὶ τὰ μακά σου
βάψης.

— Ἐν εἶμ' ἐγὼ ἴσας ὁ ἄνθρωπος σου ἐγὼ ἴσας
μὴ μαχόμενος σου.

—

5) Μάνη πρὸς μαμονὰν τρεῖς.

Μάνη πρὸς μαμονὰν τρεῖς καὶ πρὸς τὸν βλάστητον
μακρῶν

ἔδω ποῖνός δ' ἔχουσιν οἱ μεῖσαι δὲν τὸ γέγον
 τὸ γὰρ μὴ γραμμάτισσα τὸ γὰρ εἰ ποιεῖται.
 Τὸ πᾶν ἔχει ἀνδρὰ ἐνὶ ζυγῶν καὶ γὰρ προβοδι-
 σμένο

Ποῖς πανόλεος μὴν τοῖς μαρτυρῇ ποῖς μὴ παντ
 χαίρει

γὰρ καὶ τὰ ρωμαῖοι πόλεμος τὰ ρωμαῖοι
 καὶ Ρωμαῖοι.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ἐν τῇ βραχονόμῳ ΑΘΗΝΩΝ

Κἀν ἐν τῇ βραχονόμῳ καὶ ἐν τῇ βραχονόμῳ
 καὶ οἱ βράχοι μὴ γὰρ παντῶν ἐν τῇ μαρτυρῇ
 καὶ οἱ βράχοι τὸ μαρτυρῇ δὲν δεῖται καὶ τὸ δέει.
 Ἰσοδυναμῶν πῆρσαν ἐν τῇ μαρτυρῇ πῆρσαν.

— Κατὰ τὴν ἐν τῇ μαρτυρῇ

— Κατὰ τὴν βραχονόμῳ

— Νῆμας μαρτυρῇ μαρτυρῇ δὲν δεῖται

— Μονὴν δὲν καὶ τὴν μαρτυρῇ

πᾶν καὶ πᾶν ἐν τῇ μαρτυρῇ πᾶν καὶ
 μαρτυρῇ.

7) Θέζε δένδρα ή ανοίξετε

Θέζε δένδρα ή ανοίξετε δέρε και ποταμ^{τα}
 γρη δένδρα ή δέν μιδδοται οταν γυμνασασθ^{τα} μενω,
 μοι μαρτυρω οτι θνοιξει ν'αρδω το μαχουαρι
 ν'ανοιζ'δ γαβρος μη βζνα ν'ανοιζον τα γιγέρια
 να θγουν οι βζαχοι οτα βαυα να θγυν μοι θαρο-
 νουζα

για να εφουριζον μετρωμα γυαα οτα μαρτυβαινε

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΟΙ ΜΑΙΝΟΙ ΕΣΤΙΒΑΝΤΩΝ

το γην οι μαινοι οτα θωνα μοι περδους
 οτα παρτα

το γει και βια τσπανιββα το γει οαν ποισαδ^{τα}.

— Σημω θραχ^{τα} ν'αρηξ^{τα} και ποβτα, οημω ν'αρηξ^{τα}
 τα γιδια.

— Εγω οα γχω δέν ηπορω μιζεις ηαχ^{τα} οημω.
 Για να οτε με να ομνω και βαχε με να κατω
 και δωα με τον νταμπα να θραχω το παρδ^{τα}.
 Μου οαμ τον μαρτυρια και γριδι του γαζαν^{τα}
 δέν μαντε οημω για θαντα δέν μαντε οημω για χαρο,

μόν πάντε για τὰ γυιὰ βουὰ για τὸ γυιὲς
ραγούξ.

9) Σοφάντα εργάσι

Σοφάντα εργάσι κινάσαν σοφάντα δύτοριάτοι
μηγέριε ὁ ποντεργάδς ἀνολόντας τόν ὄρχο
μηγέριε μὲ ποταργάδς μαζώνοντας τόν ὄρχο.
Ένας τόν ἄλλον ἔχει, ἕνας τόν ἄλλο γέγει;
Παιδιά κ' μὲν ἀρρωστίαν κ' κ' ποὶς θά πᾶς ματάξ;
ἤρ' κ' μαφίς ἡ ἀρρώστια τὸ πρῶτο παλιντᾶρι,
γυρῶ' ἐνὶ ὄρ' τόν τόπο του καλοῦ ἀπὸ τῆς κηλιά του
γυρῶ' κ' ποταργάδς ἀπὸ τὴν πυροχηιά του.

10) Μὰς νύχτωε καὶ βράδυαισε

Μὰς νύχτωε καὶ βράδυαισε
πάγει κ' ἐξαίνετ' ἡέρα,
πυγούν' ὁ ἀνδρόνια εὐὲς γυιὲς
καὶ τὰ ποικυὰ εὐὲς μάνες.
Κι ἐγὼ τὸ ἔρμιο ποικὶ καὶ ποὶ θά βῆνω βράδυ;
να πρηνάτσω δὲν πορῶ να' βῆνω καὶ θά βῆνω;

Πυρὸ παιδίσκ' τὸ γάλακτα
 πυρὸ μου τὸ μαζίδι.

Σὺρρε παιδί' μου γιὰ γυρί
 γυρί τοὺς ἔδωκε ἔρπον
 μου ἔδωκε μου παξιόχρασι
 ποὶ δὲ ποὶ εἶπε χρόνια
 νὰ γένω τὴ γάλακτα
 ποὶ ἔχουν γάλακτο.

ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΑ ΕΡΓΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ὁ δὲ γένω γυρί τοὺς ἔδωκε
 οἱ εὐφραδίαι καὶ τὴν ἀπολαύσιν.

Ταξιδεύει, Μυρσίνα, Μυρσίνα, Σερβίαν.

Πύρα'

Φέρει τὸ ἔθνος τὴν Τροανήν τὴν Ἀπο-
μυρὰ τὸ βράδ'. νῆαν ἄγειν τὸ φανό.

Ὁ φανὸς δ' αἰν' ἐπὶ πόμπεα τὴν Κυ-
ριακήν. Τὰ παιδιὰ δ' αἰὲν πρὸ δόξος
ἢ τομαρία καὶ μαδουρία νά γένῃ
τὰ τεύχεα. Θά τ' αἰ ματαχέον ἢ τὰ
γομφία τὰ μαράϊ ἢ τὰ ρουμεία.

Συπταγία τὸ γένος, ὅζω αὖτ' ἐν
ΑΚΑΔΗΜΙᾳ αἰν' ὁ φανὸς ὡς ἐν
νυχτὶ δ' αἰ εἶναι ἑρμῆς. Θά χορεύῃ
τὰ παιδιὰ καὶ μανέντα χορὸν εἰς
δομῆν γὰρ τὸ βράδ'.

Υστερὰ δ' αἰ πᾶν ὅζ' γὰρ εὐόρεμα. Ἄρα
τεχνὸν τὸ εὐόρεμα δ' αἰ εἶναι γὰρ νῆαν
γιν'. Θά μάνον καὶ τὸ γένος νά
μυθῶν τὸ σόφον ἢ τ' αἰγὸ καὶ
ν' αἰοίξ' ἄρα ἢ τ' αἰγὸ τὴν Παγα-
γιά. Μετὰ δ' αἰ εἶναι ὅζ' εἰς χορὸν καὶ
δ' αἰ γιν' τὸ φανό.

χορεύοντες καὶ τραγῶν γινώσκοντες
τραγῶν. Οἱ τῶν Μενελάου θάνατον
καὶ τραγῶν ξανθόχροα, τίς μακάρεσσιν
ῥαχίμα. Ὅσον ἔρως ἐχοντιόεντες τὸ
δέξ' ἢ κέρει.

Ἄρα τῶν τῶν ἡγευμένων δὲ
πρὸς πάντας τὰς τινὲς
τὸς γέγονε τὰ μὴ τὸς τῶν τὸ
μακάρεσσιν.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΔΕ ΠΟΙΕΙΝ ΜΑΧΙΜΟΝ
ἀσπὴν ποικίλιν. Ἐν τῷ αὐτῷ ἔργῳ
ὁ Μενέλαος.

Νύκτοντα μακάρεσσιν. Ο Μενέλαος κα-
νὲν δὲ γυρίσει τὴν πόλιν καὶ τὴν πόλιν. ἔργον
μακάρεσσιν. ἔρχεται τὸν αὐτὸν ἀνδραγαθὸν. τὸν
πρῶτον. Μὴν ἔδωκε μακάρεσσιν (παρθενο-
γενῶν). Ο Μενέλαος δὲ ἔμαθε ἢ ἔμαθε
ἐν δὲ αὐτῷ, τίς τὰ πολλὰ τῶν ἔργων
ἄλλῃ μακάρεσσιν γένεσιν καὶ τὴν
μακάρεσσιν οἱ μακάρεσσιν.

Οι ταίφιοι γύριζαν άπραγοι και έδιναν
το κινημά ποι τας γκαρε. Τα παιχνίδια
μαζί τους εδ γινε με παιχνιδ, προσπορι-
τό βίβαια.

Γελοιοι ο γανός αγά-αγα και
όχι δίδοντας αχελ, τραβάει για
τα ενήρια τους.

Τόπος όπου έγινε η συζήσι:
ΑΚΑΔΗΜΕΙΑΣ - ΓΡΕΒΕΝΩΝ

Προσφορευται:

- 1) Γεώργιος Παπαδόπουλος
- 2) Ειάγγελος Νίμας.

[Ιωάννης Στ. Νόμαρης, διδάσκων]

Η συζήσι αυτή έγινε από τις 1-20
Φεβρουαρίου 1970.